

Information on Sales Arrangements
銷售安排資料

Name of the Development: 發展項目名稱：	The Aurora 映日灣
Date of the Sale: 出售日期：	Tender on everyday from 16 th April 2021 until 30 th April 2021 (both days inclusive) < except Saturdays, Sundays and Public Holidays > 招標於每日由 2021 年 4 月 16 日起至 2021 年 4 月 30 日(包括首尾兩天) < 星期六、星期日及公眾假期除外 >
Time of the Sale: 出售時間：	Commencement date and time of the tender: 12:00 noon on everyday from 16 th April 2021 until 30 th April 2021 (both days inclusive) < except Saturdays, Sundays and Public Holidays > Closing date and time of the tender: 2:00 p.m. on everyday from 16 th April 2021 until 30 th April 2021 (both days inclusive) < except Saturdays, Sundays and Public Holidays > [Note: please refer to paragraph 1(a) of Part I and Part II of "Other matters" below] 招標開始日期及時間: 由 2021 年 4 月 16 日起至 2021 年 4 月 30 日(包括首尾兩天)的每日中午 12 時正 < 星期六、星期日及公眾假期除外 > 招標截止日期及時間: 由 2021 年 4 月 16 日起至 2021 年 4 月 30 日(包括首尾兩天)的每日下午 2 時正 < 星期六、星期日及公眾假期除外 > [注意: 請參閱下文「其他事項」第一部份 1(a)段及第二部份]
Place where the sale will take place: 出售地點：	Shops Nos.G17-23, 25, 27-33, 35-43 and 45, Ground Floor, Kings Wing Plaza 2, Shek Mun, New Territories, Hong Kong (the "Sales Office") 香港新界石門京瑞廣場二期地下 G17-23, 25, 27-33, 35-43 及 45 號舖(下稱「銷售中心」)
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目:	1
Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：	The following flat(s) in Tower 1 (Tower / Flat / Floor): <u>以下在第 1 座的單位 (座/單位/樓層)：</u> 1D18

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

1. Subject to other matters, **sale by tender**. Please refer to the tender documents for details. The tender documents of the specified residential property(ies) will be made available for collection free of charge at the Sales Office between 12:00 noon and 7:00 p.m. from 12th April 2021 daily until the closing time of the closing date of the tender.
受制於其他事項，以**招標方式出售**。詳情請參閱指明住宅物業的招標文件。招標文件可由 2021 年 4 月 12 日起每日中午 12 時正至晚上 7 時正直至招標截止日期之截止時間為止於銷售中心供公眾免費領取。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.
請參照上述方法。

Other matters:
其他事項：

Part I 第一部份

- 1.(a) The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to accept any offer at or before the closing time of the tender. The Vendor has absolute right to change the closing date and/or time of the tender in respect of all or any of the specified residential properties from time to time by amending and/or issuing Sales Arrangements.
賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利於招標截止時間或之前接受任何要約。賣方有全權透過修改及/或發出銷售安排不時更改全部或任何指明住宅物業的招標日期及/或時間。
- (b) Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to read the latest register of transactions of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale. Although a specified residential property may be available for tender on a date of sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender within 3 working days after the close of that previous tender exercise.
有意遞交指明住宅物業的投標書的人士敬請檢視發展項目的成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售，因賣方可能會在先前的招標程序完結後 3 個工作天內接納該指明住宅物業的投標書，該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間變為不再可供出售。

Part II 第二部份

1. In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of this Sales Arrangements, the English version shall prevail.
倘若本銷售安排中英文版本有異，以英文版本為準。
2. The Vendor reserves the right to close the Sales Office at any time if all the specified residential properties have been sold out.
賣方保留權利在所有指明住宅物業已售出的情況下於任何時間關閉銷售中心。
3. If Typhoon Signal No.8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued at any time between the hours of 9:00 a.m. and 7:00 p.m. on any date of sale, for the safety of the purchasers and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to close the Sales Office. Details of the arrangement will be posted by the Vendor on the website (www.theaurora.com.hk) designated by the Vendor for the Development.
如在任何出售日期的上午 9 時正至晚上 7 時正的任何時間內，天文台發出八號或更高風球信號或黑色暴雨警告，為保障買方的安全及維持銷售中心的秩序，賣方保留絕對權力關閉銷售中心。賣方會將安排的詳情於賣方為發展項目指定的互聯網網站的網址 (www.theaurora.com.hk) 公布。
4. If on any date of the sale, (i) where the Vendor considers that there being an event affecting the safety or order in the Sales Office and/or the vicinity; or (ii) the Sales Office is required to be closed due to any recommendation, requirement or order by the Director of Health or any other competent authority for the purpose of carrying out disinfecting procedure by reason of a pandemic, epidemic or other widespread outbreak of any scheduled infectious disease (as defined in the Prevention and Control of Disease Ordinance (Cap.599)), then, for the safety of the prospective purchasers and the maintenance of order at the Sales Office and/or for complying with such recommendation, requirement or order, the Vendor reserves its absolute right to close the Sales Office and to change the date, time, period and/or place of sale and/or of sale of the tender to such other date, time, period, and/or place of sale as the Vendor may consider appropriate. Details of the new arrangement of such affected period will be posted by the Vendor on the website (www.theaurora.com.hk) designated by the Vendor for the Development.

如在任何出售日期：(i)賣方認為發生影響銷售中心及/或其附近之安全或秩序之事件時；或 (ii) 根據衛生署署長或其他有關當局之任何建議、要求或命令而關閉銷售中心，以便由於大流行、流行性或其他廣泛爆發的表列傳染病（根據《預防及控制疾病條例》（第 599 章）之定義）而進行消毒程序，為保障準買方的安全及維持銷售中心的秩序及/或遵守上述建議、要求或命令，賣方保留絕對權力關閉銷售中心及更改出售及/或招標出售的日期、時間或期間和地點至賣方認為合適的日期、時間或期間和地點。賣方會將有關受影響期間的新安排詳情於賣方為發展項目指定的互聯網網站的網址(www.theaurora.com.hk)公布。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

Sales Office: Shops Nos.G17-23, 25, 27-33, 35-43 and 45, Ground Floor, Kings Wing Plaza 2, Shek Mun, New Territories, Hong Kong
銷售中心：香港新界石門京瑞廣場二期地下 G17-23, 25, 27-33, 35-43 及 45 舖

Date of Issue: 12th April 2021

發出日期：2021 年 4 月 12 日